

MODULO DI GESTIONE POSTO ESTERNO ICP/LR

Dispone di un nodo LON con interfaccia dati tipo RS485.

Per la procedura di programmazione vedere le istruzioni dell'alimentatore XA/300LR o del dispositivo di programmazione.

È dotato di un connettore **CBO** per il collegamento all'apparecchio, a cui va abbinato, tramite il cablaggio in dotazione e di un pulsante di servizio **SW1** con LED (fig. 1).

Funzione dei morsetti (fig. 1)

- ⌈ linea dati LON
- ⌋ massa
- 14÷18 Vcc
- + pulsante apriporta (1)
- uscita abilitazione posto esterno
- ↗ ingresso ausiliario (1)

(1) Collegare al negativo (-) del modulo ICP/LR tramite un dispositivo di comando (pulsante, ecc.).

Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 14÷18 Vcc.
- Assorbimento: 15 mA max.
- Tempo attivazione apriporta: programmabile tramite l'alimentatore XA/300LR nel modo base, o tramite dispositivo di programmazione.
- Uscita attivazione impianto: di tipo open collector per relè tipo VLS/101.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 60x44x16 mm (fig. 2).

Istruzioni per l'installazione

Nei posti esterni TM l'apparecchio va applicato sul retro del modulo audio MCA/300, utilizzando l'adesivo in dotazione (fig. 3).

Per effettuare il collegamento al modulo audio passare il cablaggio lateralmente al telaio del posto esterno (fig. 3).

Per il montaggio su altri apparecchi (es. HIA/300) vedere le relative istruzioni.

SMALTIMENTO

Assicurarsi che il materiale d'imballaggio non venga disperso nell'ambiente, ma smaltito seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto.

Alla fine del ciclo di vita dell'apparecchio evitare che lo stesso venga disperso nell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchiatura deve essere effettuato rispettando le norme vigenti e privilegiando il riciclaggio delle sue parti costituenti.

Sui componenti, per cui è previsto lo smaltimento con riciclaggio, sono riportati il simbolo e la sigla del materiale.

ENTRY PANEL MANAGEMENT MODULE ICP/LR

It features a LON node with RS485 data interface.

Refer to XA/300LR control unit or programming device instructions for the programming procedure.

It has a **CBO** connector for connection to the device it is to be teamed with using the cables supplied, and an **SW1** service button with LED (fig. 1).

Function of each terminal (fig. 1)

- ⌈ LON data line
- ⌋ ground
- 14÷18 VDC
- + door-lock release button (1)
- entry panel enabling output
- ↗ auxiliary input (1)

(1) Connect to the negative (-) of module ICP/LR by means of a control device (button, etc.).

Technical features

- Supply voltage: 14÷18 V DC.
- Current demand: max. 15mA.
- Door lock release activation time: programmable via XA/300LR control unit in standard mode, or via the programming device.
- System activation output: open-collector type for relay type VLS/101.
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

Installation instructions

In TM entry panels, the unit must be applied on the back of the MCA/300 audio module using the adhesive supplied (fig. 3).

In order to connect it to the audio module, route the wiring sideways to the chassis of the entry panel (fig. 3).

To fit on other devices (e.g. HIA/300), see relevant instructions.

DISPOSAL

Do not litter the environment with packing material: make sure it is disposed of according to the regulations in force in the country where the product is used.

When the equipment reaches the end of its life cycle, take measures to ensure it is not discarded in the environment.

The equipment must be disposed of in compliance with the regulations in force, recycling its component parts wherever possible.

Components that qualify as recyclable waste feature the relevant symbol and the material's abbreviation.

STEUERMODUL AUSSENSTATION ICP/LR

Mit einem LON - Knoten mit Datenschnittstelle RS485 ausgestattet.

Für das Programmierverfahren siehe Anleitung des Netzgeräts XA/300LR oder der Programmiervorrichtung.

Mit einem **CBO**-Steckverbinder für den Anschluss an das damit zu kombinierende Gerät mittels mitgelieferter Verkabelung und einer Diensttaste **SW1** mit LED (Abb. 1) ausgestattet.

Funktion der Klemmleisten (Abb. 1)

- ⌈ LON - Datenleitung
- ⌋ Masse
- 14÷18 VDC
- + Türöffnertaste (1)
- Ausgang für Einschaltung der Außenstation
- ↗ Hilfeingang (1)

(1) Den Anschluß an den Minuspol (-) des Moduls ICP/LR anhand einer Steuervorrichtung (Taste, usw.).

Technische Daten

- Stromversorgung 14÷18V DC.
- Aufnahme: max. 15 mA.
- Einschaltdauer Türöffner: durch Netzgerät XA/300LR im Basismodus oder Programmiervorrichtung programmierbar.
- Ausgang für die Einschaltung der Anlage: open collector für Relais VLS/101.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 60x44x16 mm (Abb. 2).

Installationsanleitung

In den Außenstationen TM ist das Gerät an der Rückseite des Audiomoduls MCA/300 mithilfe des mitgelieferten Aufklebers anzubringen (Abb. 3).

Für den Anschluß an den Audiomodul ist die Verkabelung am Rahmen der Außenstation vorzuführen (Abb. 3).

Für die Montage auf andere Geräte (Bsp. HIA/300) siehe diesbezügliche Anleitungen.

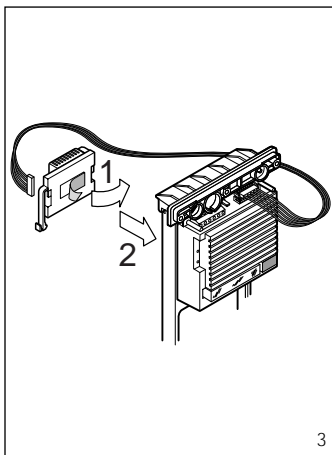
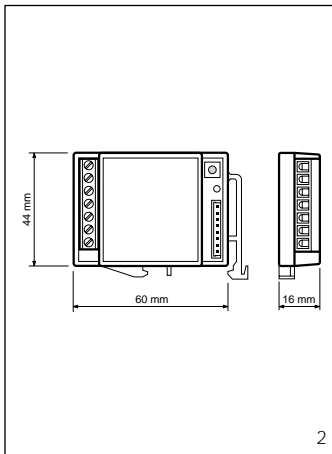
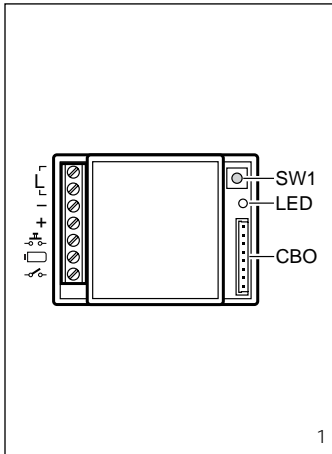
ENTSORGUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Verpackungsmaterial gemäß den Vorschriften des Bestimmungslandes ordnungsgemäß und umweltgerecht entsorgt wird.

Das nicht mehr benutzbare Gerät ist umweltgerecht zu entsorgen.

Die Entsorgung hat den geltenden Vorschriften zu entsprechen und vorzugsweise das Recycling der Geräteteile vorzusehen.

Die wiederverwertbaren Geräteteile sind mit einem Materialsymbol und -zeichen versehen.



**MODULE DE GESTION
POSTE EXTERIEUR ICP/LR**

Il dispose d'un nœud LON avec interface des données du type RS485.

Pour la procédure de programmation, voir les instructions de l'alimentation XA/300LR ou du dispositif de programmation.

Elle est dotée d'un connecteur **CBO** pour la connexion à l'appareil auquel elle doit être reliée au moyen du câblage fourni et d'un bouton de service **SW1** avec LED (fig. 1).

Fonction des bornes (fig. 1)

- ┌ ligne données LON
- └ masse
- + 14÷18 Vcc
- ⚡ bouton ouvre-porte (1)
- sortie mise en service poste extérieur
- ↪ entrée auxiliaire (1)

(1) *Connecter au négatif (-) du module ICP/LR à l'aide d'un dispositif de commande (bouton, etc.).*

Caractéristiques techniques

- Alimentation: 14÷18 Vcc.
- Consommation: 15 mA maxi.
- Temps d'activation ouvre-porte: programmable moyennant l'alimentation XA/300LR selon la modalité de base ou moyennant le dispositif de programmation.
- Sortie activation installation: de type open collector pour relais de type VLS/101.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

Instructions pour l'installation

Sur les postes extérieurs TM, l'appareil doit être appliqué au dos du module audio MCA/300, en utilisant l'adhésif fourni (fig. 3).

Pour effectuer la connexion au module audio, passer le câblage sur le côté du châssis du poste extérieur (fig. 3).

Pour l'application sur d'autres appareils (par ex. HIA/300), voir les instructions correspondantes.

ELIMINATION

S'assurer que le matériel d'emballage n'est pas abandonné dans la nature et qu'il est éliminé conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

À la fin du cycle de vie de l'appareil, faire en sorte qu'il ne soit pas abandonné dans la nature. L'appareil doit être éliminé conformément aux normes en vigueur et en privilégiant le recyclage de ses pièces.

Le symbole et le sigle du matériau sont indiqués sur les pièces pour lesquelles le recyclage est prévu.

**MÓDULO DE GESTIÓN
PLACA EXTERIOR ICP/LR**

Dispone de un nodo LON con interfaz de tipo RS485.

Para el procedimiento de programación ver las instrucciones del alimentador XA/300LR o del dispositivo de programación.

Tiene un conector **CBO** para el conexionado con el aparato, con el cual se combina, mediante el cableado incluido en el suministro y un pulsador de servicio **SW1** con LED (fig. 1).

Función de los bornes (fig. 1)

- ┌ línea datos LON
- └ masa
- + 14÷18 Vcc
- ⚡ pulsador abrepuerta (1)
- salida habilitación placa exterior
- ↪ entrada auxiliar (1)

(1) *Conectar al negativo (-) del módulo ICP/LR mediante un dispositivo de comando (pulsador, etc.).*

Características técnicas

- Alimentación: 14÷18 Vcc.
- Consumo: 15 mA máx.
- Tiempo de activación abrepuerta: programable trámite el alimentador XA/300LR en el modo base o trámite dispositivo de programación.
- Salida activación equipo: de tipo open collector para relé tipo VLS/101.
- Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones: 60x44x16 mm (fig. 2).

Instrucciones para la instalación

En las placas exteriores TM el aparato se aplica en la parte trasera del módulo audio MCA/300, utilizando el adhesivo incluido en el suministro (fig. 3).

Para efectuar la conexión con el módulo audio pasar el cableado por el lado del bastidor de la placa exterior (fig. 3).

Para el montaje en otros aparatos (por ej. HIA/300) consultar las instrucciones correspondientes.

ELIMINACION

Comprobar que no se tire al medioambiente el material de embalaje, sino que sea eliminado conforme a las normas vigentes en el país donde se utilice el producto. Al final del ciclo de vida del aparato evitese que éste sea tirado al medioambiente.

La eliminación del aparato debe efectuarse conforme a las normas vigentes y privilegiando el reciclaje de sus partes componentes.

En los componentes, para los cuales está prevista la eliminación con reciclaje, se indican el símbolo y la sigla del material.

**MÓDULO DE GESTÃO DA
PLACA BOTONEIRA ICP/LR**

Dispõe de um nó LON com interface dados tipo RS485.

Para o processo de programação consultar as instruções do alimentador XA/300LR ou do dispositivo de programação.

Está dotado de um conector **CBO** para a ligação ao aparelho, com o qual se combina, através da cablagem em dotação e de um botão de serviço **SW1** com LED (fig. 1).

Função dos bornes (fig. 1)

- ┌ linha dados LON
- └ massa
- + 14÷18 Vcc
- ⚡ botão abertura da porta (1)
- saída habilitação placa botoneira
- ↪ entrada auxiliar (1)

(1) *Ligar ao negativo (-) do módulo ICP/LR através de um dispositivo de comando (botão, etc.).*

Características técnicas

- Alimentação: 14÷18 Vcc.
- Consumo: 15 mA máx.
- Tempo de activação para abertura da porta: programável através do alimentador XA/300LR no modo base, ou através do dispositivo de programação.
- Saída activação instalação: de tipo open collector para relé tipo VLS/101.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensões: 60x44x16 mm (fig. 2).

Instruções para a instalação

Nas placas botoneiras TM o aparelho deve ser aplicado na parte de trás do módulo áudio MCA/300, utilizando o adesivo em dotação (fig. 3).

Para efectuar a ligação ao módulo áudio passar os cabos lateralmente à estrutura da placa botoneira (fig. 3).

Para a montagem noutros aparelhos (ex. HIA/300) consultar as respectivas instruções.

ELIMINAÇÃO

Assegurar-se que o material da embalagem não seja disperso no ambiente, mas eliminado seguindo as normas vigentes no país de utilização do produto.

Ao fim do ciclo de vida do aparelho evitar que o mesmo seja disperso no ambiente.

A eliminação da aparelhagem deve ser efectuada respeitando as normas vigentes e privilegiando a reciclagem das suas partes constituintes.

Sobre os componentes, para os quais é previsto o escoamento com reciclagem, estão reproduzidos o símbolo e a sigla do material.

